

REPUBLIQUE FRANÇAISE — LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

JOURNAL OFFICIEL

DES

ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jours à 8 heures du soir.

Matahiti 60.
N° 44.

Te Dea a te Hau no te mau Haapao raa farani i Oteania

Mahana maha
2 no novema 1911

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):
Intérieur—Un an.... 18 fr. || Extérieur—Un an.... 20 fr.
id. Six mois.. 10 » || id. Six mois.. 11 »
id. Trois mois. 6 » || id. Trois mois. 6 50
Un numéro: 50 centimes.

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

PRIX DES ANNONCES (au comptant):
Les 20 premières lignes..... 50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes..... 25 id.
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE

Circulaire ministérielle au sujet des acquisitions d'immeubles par les fonctionnaires et officiers.

Décision renvoyant au dimanche 17 décembre prochain, la date des élections de la Chambre d'Agriculture.

Liste des citoyens français résidant dans la colonie, propriétaires de biens ruraux ou se livrant à une exploitation agricole, susceptibles de prendre part aux élections de la Chambre d'Agriculture.

PARTIE NON OFFICIELLE

Instruction publique. — Concours pour l'obtention de bourses.

Avis d'adjudications.

Chambre d'Agriculture. — Avis.

Hôpital civil de Papeete. — Avis d'adjudications.

Service de la Santé. — Avis.

Inscription maritime. — Examens de maître au cabotage.

Liste des passagers arrivés par le vapeur "Maitai".

Liste des passagers arrivés par le vapeur "Mariposa".

Service postal. — Marche des courriers.

PARTIE OFFICIELLE

Gouvernement des Etablissements français DE L'Océanie

CIRCULAIRE ministérielle au sujet des acquisitions d'immeubles pour les fonctionnaires et officiers.

Le Ministre des Colonies à Messieurs les Gouverneurs généraux de l'Indo-Chine, de l'Afrique occidentale et équatoriale françaises, de Madagascar, les Gouverneurs des colonies, et l'Administrateur de Saint-Pierre et Miquelon.

(Ministère des Colonies. — Service du Personnel : 1^{re} section).

Paris, le 22 juin 1911.

Mon attention vient d'être appelée sur des circulaires émanant des gouverneurs généraux d'un certain nombre de nos possessions et interdisant aux fonctionnaires et officiers en service dans ces possessions d'y acquérir des immeubles bâtis ou non bâtis. Je me

rends parfaitement compte des considérations qui ont inspiré les rédacteurs de ces documents. Certains chefs de colonies ont pu douter quedes agents, profitant de la connaissance qu'ils pouvaient avoir des projets de l'Administration, ne spéculent sur des terrains destinés à être expropriés ou à bénéficier d'importantes plus-values par l'exécution prochaine de travaux d'intérêt général. D'autres gouverneurs ont simplement estimé que la gestion des intérêts privés était incompatible avec celle des intérêts publics, et, que pour être absolument impartiaux et complètement dévoués à leurs fonctions, les agents ne devaient avoir aucune attache dans le pays qu'ils administrent.

L'expérience a démontré d'ailleurs que ces appréhensions n'étaient pas toujours vaines. Trop souvent des concessions gratuites ont été accordées à des fonctionnaires en activité de service ou à des personnes qui venaient de quitter l'Administration dans des conditions qu'on ne saurait blâmer avec trop de sévérité.

De pareils errements ne doivent être tolérés sous aucun prétexte.

J'apprécie à leur valeur ces considérations, mais je ne pense pas que des abus individuels puissent motiver une interdiction générale d'acquérir, qui constitue une véritable restriction des droits civils du fonctionnaire et de l'officier. J'ajoute qu'en l'occurrence il est très facile aux agents mal intentionnés de se soustraire aux prescriptions édictées en recourant à des intermédiaires n'appartenant pas aux cadres administratifs.

Si l'interdiction d'acquérir des immeubles me paraît sans effet sérieux à l'égard de ceux que l'on veut et que l'on doit frapper, elle me semble, par contre, des plus regrettables vis à vis du plus grand nombre pour lesquels une acquisition d'immeuble n'est pas nécessairement une spéculation.

Dans les colonies étrangères, dans nos vieilles colonies, en Algérie, en Tunisie, jamais des prescriptions de cette nature n'ont été édictées. Beaucoup de fonctionnaires et d'officiers désignés par le hasard du tour de départ se sont installés à demeure dans le pays auquel ils ont été affectés, ils y ont fait souche et ont ainsi contribué à y développer la colonisation.

J'ajoute enfin que l'on n'a jamais pensé qu'il fût possible d'interdire au personnel en service dans la colonie dont il est originaire d'y posséder ou d'y acquérir des immeubles. Il paraît donc difficile de traiter d'une manière différente le personnel non originaire de la colonie où il est en service et qui désirerait s'y créer des intérêts.

Dans la plupart de nos possessions, on se plaint de l'absence de

capitaux et on déplore l'excessive timidité des métropolitains qui hésitent à engager leur avoir dans les entreprises d'outre-mer. Il semble dès lors qu'il ne peut y avoir qu'intérêt à encourager les placements de capitaux possédés par les fonctionnaires, les bons résultats obtenus par ces placements peuvent déterminer d'autres capitalistes. La colonie en profitera.

En me référant aux considérations qui précèdent, j'ai l'honneur de vous prier de rapporter les mesures que vous auriez pu être amené à prendre au sujet de l'interdiction pour les fonctionnaires et officiers d'acquérir des immeubles. En cette matière, les règles ci-après devront dorénavant être suivies :

1° Aucune concession gratuite ne pourra, sous quelque forme que ce soit, être accordée à un fonctionnaire ou officier en activité ou ayant quitté le service depuis moins de deux ans ;

2° Les fonctionnaires et officiers peuvent acquérir librement des immeubles appartenant à des particuliers, soit en les achetant de gré à gré, soit en les achetant à la barre des tribunaux ;

3° Les fonctionnaires et officiers peuvent de même acquérir à titre onéreux des immeubles provenant du domaine, à la condition qu'il s'agisse d'acquisitions effectuées à des ventes ou à des adjudications publiques ;

4° Les fonctionnaires ou officiers ayant acquis des immeubles aviseront immédiatement le gouverneur ou le lieutenant-gouverneur de la colonie de leur acquisition et joindront à cet avis une ampliation de l'acte d'acquisition (Cette prescription est dans l'intérêt même des fonctionnaires, qui se trouveront ainsi à l'abri des critiques qui pourraient leur être adressées puisque leur acquisition ne sera pas clandestine) ;

5° Il demeure bien entendu enfin que le fait, pour un fonctionnaire ou un officier d'être propriétaire, dans telle ou telle ville ou dans telle ou telle région, ne constitue pour ce fonctionnaire aucun droit à être affecté à cette ville ou à cette région. Les intérêts privés ne doivent, en effet, jamais commander les intérêts publics, mais être toujours subordonnés à ceux-ci.

La présente circulaire, dont vous voudrez bien m'accuser réception, sera insérée au *Bulletin officiel du Ministère des Colonies*. Je désire, en outre, que vous la fassiez insérer au *Journal officiel* de votre colonie. Vous me communiquerez enfin, le cas échéant, les mesures que vous aurez prescrites en vue d'assurer l'exécution des dispositions qui y sont contenues.

MESSIMY.

DÉCISION renvoyant au dimanche, 17 décembre prochain, la date des élections de la Chambre d'Agriculture.

(Du 17 octobre 1911.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, OFFICIER DE LA LÉGION D'HONNEUR.

Vu le décret du 23 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie.

Vu l'arrêté du 27 mai 1911 réorganisant la Chambre d'Agriculture ;

Vu la décision du 19 septembre 1911, convoquant les électeurs de la chambre d'agriculture pour le samedi 28 octobre 1911,

DÉCIDE :

Art. 1^{er}. La date des élections de la Chambre d'Agriculture est renvoyée au dimanche 17 décembre prochain.

Art. 2. Le Chef du Service de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera communiquée, enregistrée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 17 octobre 1911.

A. BONHOURE.

Par le Gouverneur :

Le Chef du Service de l'Intérieur,

R. DE BOURNAZEL.

LISTE des citoyens français résidant dans la colonie propriétaires de biens ruraux ou se livrant à une exploitation agricole, susceptibles de prendre part aux élections de la Chambre d'Agriculture.

Commune de Papeete.

Adams, Francis Ariiura.	Martin Emile.
Adams Edwin, Tefa.	Muller Gustave.
Afai a Mira.	Paraita a Tehanai.
Ahne, Edouard.	Paquier Emile.
Alexandre Etienne.	Petersen Aguste.
Atger, Edouard.	Porlier Louis.
Auffray, Jules.	Poroï Adolphe.
Bambridge, Georges.	Quesnot Georges.
Beneteau, Jean Baptiste.	Raauri a Teahu.
Bernière, Paul.	Raoulx V. L.
Blanchard, François.	Ratia a Homai.
Bonnet, Irénée.	Redeuilh, Pedro.
Bonnet Aporo.	Renvoyé François.
Bougues Anselme.	Rey Georges.
Brault Edmond.	Rooarii a Apa.
Brault Léonce.	Sarciaux (père).
Brown Charles.	Snow Georges.
Buchin Henri.	Sigogne.
Buillard Etienne.	Tabanou Ernest.
Buillard Joseph.	Tairati a Peni.
Cadousteau Jean Marie.	Taitere a Maehu.
Chapman Benjamin.	Teaonui a Topa.
Chassaniol Charles.	Tefaataa a Tematua.
Chéry Dubourgnieux, dit Butteaud.	Teheiura a Tavae.
Dauphin Cyrille.	Temaeva a Anahoa.
Deniau Alfred.	Temarii a Temarii.
Desroches.	Tematai a Teraiamano.
Ferrand Louis.	Teriiehina a Tauraa.
Garnier Jean Charles.	Tetupuanuiitefaaonaona Raiarii.
Hina a Tetuaearo.	Teraipiti a Tautu dit Cérân.
Houzé Emile.	Tetuanui a Moe.
Hervé.	Teuanuimaaverau a Teipoitemarama.
Jardonnet Etienne.	Teuira a Manahune.
Lagalle, Georges.	Toia a Tapare.
Lambert Gabriel.	Tuanapohe a Tauru.
Langomazino Hégésippe.	Vidal Jean Baptiste.
Lequerré Emile.	Walker Arthur.
Lequerré Ange.	Walker Orsmond.
Lévy Emile.	Wohler Raiarii.
Louis Chrétien.	Wohler Jean.
Lucas Philippe.	

District de Faava.

Ariiaranoa a Mai	Tuarae a Taie
Arii a Maraetefau	Teriitahau a Teriitehau

Atoni a Maru
 Aubry Ernest
 Ahurai a Taurua
 Charles Edouard
 Enota a Mai
 Eugène Liais
 Faarii a Hiro
 Fanautaata a Ahuore
 Farera a Teriitehau
 Fariua a Paiea
 Faarahia a Maavai
 Gatien Emile
 Guého Raymond
 Haroatea a Tetohu
 Hinano a Maavai
 Hitiaa a Huriaau
 Hurupa a Tuia
 Hennebuisse Gustave
 Hennebuisse Charles
 Hennebuisse Pori
 Hennebuisse Paepae
 Hoata a Mai
 Haorea a Mahuru
 Heeroa a Temaonoono
 Haapiti a Ioane
 Jules Bernard
 Leverd, Georges Edmond
 Malardé Georges
 Mano a Taee
 Manukura a Tepori
 Moeino a Peau
 Maotihau a Teriitia
 Mahuru a Teheiau
 Moe a Faura
 Marii a Taurua
 Mahuru a Teunu
 Neri a Nanahoa
 Poroiae a Aite
 Poheroa a Atamoe
 Punua a Maurirere
 Puta a Tarahu
 Paorai a Maurirere
 Pori Bellais
 Parapu a Maiore
 Piteti a Hoata
 Paheroo a Tuuhia
 Rouyer
 Ruaaha a Ruaaha
 Rehia a Pori
 Reia a Tetohu
 Rere a Hirina
 Rui a Bellais
 Teonoatu a Hopuetai

Tehauri a Fariua
 Tapu a Moana
 Terii a Punuaitua
 Teriira a Hoata
 Tehei a Poheroa
 Teihotu a Mai
 Teriitahi a Mai
 Teehu a Torii
 Tetoa a Teunu
 Teopa a Iria
 Tau a Tematahiapo a Hiro
 Temanava a Tetumu
 Temoeahiro a Taee
 Teotahi a Horai
 Tehoariri a Araau
 Tahitua a Mahuti
 Teihotua a Tuuhia
 Tupuoroo a Ahia
 Teriimana a Ahutapu
 Tuahu a Tua
 Tehahe a Faufaa
 Teina a Manua
 Teraiharoa a Vaite
 Tehina a Tairua
 Tetutamaiti a Maurirere
 Tahania a Ahutai
 Tefa a Teautara
 Tiho a Viriamu
 Tetahimaui a Maheaha
 Tuteirihia a Tehopea
 Tavi a Tepau
 Tematahuira a Rui
 Tachus a Tihoti
 Tihoni a Riri
 Taneterau a Hurihuri
 Tetuarere a Raee
 Tumataaroa a Tetohu
 Teura a Teheiao
 Tepau a Poropine
 Tehina a Tepoumanahoa
 Tepau a Rono
 Teihoarii a Taee
 Tavaerai a Tetiarahi
 Temoana a Anatata
 Tauraatua a Mahuta
 Tamaehu a Mai
 Tetauru a Iturani
 Tinirau a Vaite
 Vehia a Ahumata
 Viniura a Maurirere
 Varoa a Mao
 Vaiotaha a Maheaha

District de Punaania.

Ahuritua a Punua.
 Airo a Puh.
 Arue a Aitamai.
 Aitaata a Otui.
 Bourgades.

Taero a Matui.
 Tahiarua a Onohi
 Tautu a Taumihau.
 Taero a Faave.
 Tapututaata a Pa.

Bonet, Paul.
 Brisse Emanuel.
 Félix Alazard.
 Fanauarii a Puarai.
 Fanauura a Tupai.
 Farenui a Tavehia.
 Fuller Raitae.
 Fuller Tuau Tihoti.
 Fuller Tefaata.
 Fetiaverohero a Hopu.
 Fuller a Tuahu.
 Fuller Teheiuia.
 Goupil Auguste.
 Homai a Tefaare.
 Huatere a Vahine.
 Haamoura a Maraetefau.
 Haia a Piriau.
 Huitoofa a Mahinepeu.
 Haamana a Tehereio.
 Hiti a Tuaiva.
 Macheteau Emanuel.
 Moa a Puh.
 Manua a Teamo.
 Matohi a Paave.
 Matamao a Faara.
 Manea a Mataoa.
 Maio a Teupootahiti.
 Oreore a Tetuanui.
 Otaha a Orima.
 Otu a Taumi.
 Papahuirā a Puh.
 Pau a Teuirā.
 Paarae a Toma.
 Pavaru a Hoarai.
 Poura a Pourahutu.
 Paora a Hiro.
 Papai a Toti.
 Paia a Tai.
 Poura a Tai.
 Poiura a Teuirafatino.
 Punuatua a Turoa.
 Pura a Vii.
 Paaru a Tuahu.
 Paparai a Teriikopuare.
 Raitae a Ariipeu.
 Rere a Tematafaare.
 Rere a Vahinetua.
 Roohata a Avaemai.
 Rautoi a Teuira.
 Poheioi a Tuanoa.
 Sage, Martial.
 Teissier, Valentin.
 Teissier, Eugène.
 Teriiteporouamio a Teremate.
 Tevehepuahio a Faatoa.
 Teissier, Henri.
 Teissier, Fortuné, fils.
 Tahuri a Maihi.
 Taihia a Ruea.
 Taarii Maheteau Teuira.
 Tamuera a Taiata.

Tautu a Horoi.
 Tapuasteni a Tetuanui.
 Tane a Pihahuna.
 Taharoa a Taurarii.
 Tavi a Poheroa.
 Tauraa Marmouyet.
 Tahuea Mahinepeu.
 Tanevera a Tiaupoi.
 Teata a Aru.
 Teuhene a Tuaiva.
 Teihoarii a Hiro.
 Tetuanui a Teamo.
 Teaoaoa a Teamo.
 Tehare a Teihoarii.
 Tehaotua a Faaitoa.
 Tehauarii a Mehao.
 Teahui a Mehao.
 Temarii a Temarii.
 Teamaru a Mehao.
 Teave a Vii.
 Teihotaata a Tehé.
 Teiraro a Mahaha.
 Tematafaare a Teriiautua.
 Terevaura a Teave.
 Terii a Hunae.
 Teriierooiterai a Tehuritaua.
 Tetua a Tehé.
 Tetuareva a Tuaiiva.
 Tetumareva a Tai.
 Teihotua a Tapeta a Peu.
 Terai a Avaemai.
 Tetuaiterai a Tumahai.
 Teehuatua a Taitearii.
 Teahiomaeva a Heipo.
 Temiro a Paetai.
 Teihoarii a Terii.
 Teriimana a Tai.
 Tefetafeta a Tetuanui.
 Teriitara a Taoto.
 Tepumataiva a Teriinohorai.
 Temeehu a Tehuritaua.
 Tiamatahi a Teahu.
 Titauroa a Ariipeu.
 Titi a Tauraa.
 Timi a Tetuareia.
 Topehu a Ariipeu.
 Tuarae a Maeva.
 Tuu a Tefaare.
 Tupuoroo a Pahio.
 Tupuoroo a Pahio, fils.
 Tua a Teiho.
 Tuarae a Hiro.
 Uratua Terii a Tuahu.
 Uratua Avaemai.
 Uratua a Maharo.
 Viriamu a Tihoni.
 Vaitua a Maitai.
 Viria a Teamo.
 Vanaa a Marmouyet.
 Victor Cadousteau.
 Tihoni a Tareni.

District de Paœa.

Brémond, Paul.	Teamai a Temehameha
Bersot.	Tefa a Pairi
Charles, Pierre.	Mauriora a Tehahe
Charles, Hippolyte.	Teahiorai a Maueau
Charles, Joseph, Prosper.	Titifa a Airima
Fagnot.	Tetuanui a Temataru
Iotefa a Bourne.	Tautu a Haiore
Orsini, Georges.	Tevivirau a Peni
Rey, Jean, Charles.	Taa a Aurea
Passard, Charles.	Tumahitiaa a Matimo
Henri Keck	Tuteaha a Hoiore
Joseph Brémond.	Raau a Hua Fuller
Alphonse Frogier	Pau a Vaitape
Adolphe Picard	Otaha a Temehameha
Aroquissamy Pierre	Marii a Teihoarii
Viriamu a Teriitua	Manutahi a Tusaana
Viriuraarii a Haavahia	Hurupa a Huarii
Turi a Turi	Turoo a Teina
Tetuaiteiroi a Pito	Eugène Tano Poau
Teiho a Teave	Amaru a Vaitape
Teriitehau a Taumihau	Hutia a Hitoti
Ouhi a Aue	Huatumu a Toaura
Ruanuu a Haavahia	Moerai a Pohemai
Tuatini a Tuturu	Ofaitu a Rereao
Teraitahi a Haavahia	Tuarii a Ratia
Tiraha a Retaro	Tetuanui a Teriipura
Tehei a Tupai	Tutapu a Tahuea
Punua a Matahiapo	Teritemoehoa a Fuller
Teriauietuiteroi a Tetuahoro	Tau a Fareura a Matimo
Pai a Teriimatae	Tetapuariorhiva a Pito
Taumihau a Mahutatua.	Tefaaœe a Tehoatia
Tarapou a Temehameha	Tefa a Rataro
Tehapairai a Temehameha	Tairua a Maraetetoa
Taputaata a Teihotua	Raufea a Tumataaroa
Teriititini a Teriitua	

District de Papara.

Ahuroa a Tarahu	Taahi Tauirarii
Areva a Maono	Tahu a Riria
Aro a Fatu	Taihoru a Maivavae
Aromaiterai a Vavea	Tam'i a Raiheui
Arutaio a Matahi	Tapaochi a Taumi
Edmond Tutea a Tiare	Tareehau a Torii
Faafatua a Taumi	Tau a Hiouri
Faatuu a Terupe	Tau a Hopuare
Faarahia a Tehaaroa	Taurua a Airima
Faehau a Teave	Taumi a Taumi
Fanautahi a Tuino	Tafaura a Raiheuri
Farania Urima	Tavavau a Tiaahu
Fararii a Tamaterai	Tavita a Roo
Faura a Teriitua	Teahi a Tetohu
Hanere a Tepa	Tehei a Tiœo
Harearoa a Roo	Teamaitua a Tui
Hauopu a Muiati	Teamaru a Tepa
Hiapo a Uraeva	Teao a Torii
Hiotua a Raiheui	Teavaa a Fateata
Hiro a Teahuahu	Teehu a Papo
Hiva a Marehau	Tefau a Tefana

Huarepo a Tetuaveroa
 Huarepo a Taatarii
 Hiotua a Tamaterai
 Huarii a Peretia
 Huirai a Rua
 Huirai a Tetiamana
 Hurupa a Teanau
 Lehartel H.
 Lehartel J.
 Lehartel M.
 Louis Tinau a Ruta
 Maaurai a Tiare
 Mahine a Mahinepeu
 Mai a Tavaeura
 Mataihouru a Tuhiri
 Maraetehiva a Ahuroa
 Matoha a Tirao
 Motahi a Pihana
 Mauri a Teino
 Meho a Faitoa
 Moovi a Teriimoe
 Nunaa a Roo
 Ohiti a Pehene
 Orofaura a Maru
 Paœa a Teupoo
 Paoaa a Teare
 Patte François
 Pau a Tane
 Pau a Vaitape
 Piha a Mahana
 Poata a Maiti
 Potahi a Peretia
 Puna a Opa
 Punua a Ravetupu
 Punua a Teiho
 Punuaroa a Tianohi
 Pupure a Pirato
 Pua a Tapuarii
 Puairere a Peretia
 Raitahi a Hutia
 Raurii a Ahuroa
 Reia a Maru
 Rohie a Taurarii
 Roo a Pirato
 Rootipi a Tiare
 Salmon Tati
 Salmon Tauraatua
 Salmon Teuraiterai

Tehapuni a Iriti
 Tehei a Taharia
 Tehéiura a Pou
 Tehura a Tavaeura
 Teiho a Tiare
 Teiva a Urima
 Temarama a Manatua
 Teotahi a Roo
 Teraihau a Hare
 Teotahi a Mahana
 Teraieofa a Vaitape
 Tere a Pua
 Teriifaatoa a Taaviri
 Teriimana a Teriimana
 Teriioa a Tiaahu
 Teriitahi a Tehaamatai
 Teriivaha a Taero
 Teriiaataa Aripeu
 Tetaraa a Tehahe
 Tetuaitahu a Matoha
 Tetuavira a Tahiriura
 Tetuaveroa a Tiapatai
 Tetumahuta a Hoata
 Teuira a Itata
 Teuira a Temaomao
 Teupoo a Maiaiti
 Tetuaocho a Tetuaoero
 Tiaarue a Tauvavau
 Tiaahu a Totoroiho a Uraeva
 Tiahipo a Iriti
 Tihimore a Reia
 Tipae a Rani
 Tipuu a Tuhiri
 Toa a Pahio
 Tiare Edmond
 Toni a Araia
 Turaitoa a Peretia
 Tutea a Hareotahi
 Tutehanarii a Aue
 Urarii a Hutia
 Uratua a Faaitoa
 Vahinetua a Matimo
 Vahipi a Vahipi
 Vaia a Taravau
 Vaitua a Maau
 Terii a Tuahu
 Teihotu a Hare
 Tepoaitutaharoa a Perekaina

District de Mataiea.

Ariioehau a Moeroa.
 Ariiteuira a Teaha.
 Amaru a Terorotua.
 Anahoa a Papara.
 Albert Hort.
 Atoni a Tetuaocho.
 Arapo a Teriitahi.
 Bruno a Fariki.
 Charles a Topa.
 Eehiva a Papara.
 Faaorihiaea Terei.
 Fanautahi a Teaha.

Ruaroo a Topa (père).
 Ruaroo a Topa (fils).
 Raipoia a Teina.
 Raitaetaea a Upoo.
 Raipuni a Tane.
 Tauraa a Aumaiteura.
 Taataroa a Paoaa.
 Techuatua a Faufaa.
 Teriipaperetua a Teriitahi.
 Teomoni a Teina.
 Teoroi a Moeroa.
 Teriitauatua a Morohi.

Faatoa a Tavi.
 Fareatae a Aumaiteura.
 François Cadousteau.
 Huirai a Faatoa.
 Hapairai a Haami.
 Horoi a Moeroa.
 Ioane a Teriiteta.
 Pol de Léon Jaouen (prêtre).
 Moeava a Feia.
 Metua a Teriiteta.
 Maheirava a Tairati.
 Manava a Farepora.
 Morohi a Papara.
 Matai a Tahiri.
 Maruae a Vahirua.
 Meamea a Papa.
 Moerai a Pohemai.
 Maotihau a Tua.
 Mote a Pihahuna.
 Marurai a Tahi.
 Maurere a Mahaa.
 Mahine a Vahirua.
 Nuu a Vetea.
 Oa a Teriiteta.
 Otahaoroo a Poura.
 Orofata a Pohemai.
 Pori a Farepora.
 Papa a Teaiha.
 Punua a Ueva.
 Piitau a Terei.
 Pua a Teaha.
 Putoura a Taitere.
 Puna a Maruae.
 Tareegau a Torii.
 Tehaameamea a Mairiro.
 Tenavau a Tautu.
 Teaveura a Totia.
 Temahu Samuel Hamblin.
 Taumanua a Tuarau.
 Teuira a Maihota.
 Tehuira a Teriitahi.
 Teheura a Vahirua.
 Tefatutiri a Papara.
 Teriimana a Tahutini.
 Tehauatua a Pohemai.
 Tauaea a Ueva.
 Terai a Amaru (Tiura).
 Teravero a Ua.
 Tarapati a Mihimana.

Teriinumeramaraeteahā a Topa.
 Teriimana a Tehei.
 Taivini a Tevaavaaura.
 Taitapu a Avaemai.
 Teuaetaha a Raia.
 Thibaudet André.
 Terai a Amaru.
 Tirao a Amaru (père).
 Tirao a Amaru (fils).
 Taataura a Pihahuna.
 Terai a Teriiteta.
 Tevaihau a Mahiti.
 Teriimana a Taatamana.
 Taivai a Metua.
 Teiho a Maihuna.
 Tamatetua a Tairati.
 Teraitahi a Teina.
 Tafari a Maruhi.
 Teariki a Haoa.
 Teihoarii a Tauraatua.
 Tirao a Teehu.
 Tupuraa a Raia.
 Toomaha a Moeroa.
 Teriinohotua a Tapi.
 Teahoro a Teaha.
 Temana a Tauraa.
 Teriuhauatua a Haami.
 Tuhuaura a Opea.
 Tamaru a Aunoo.
 Tevaavaaura a Hamblin.
 Taura a Pihatae.
 Timi a Hirohiti.
 Teriitahi a Teriitahi.
 Tehiva a Temere.
 Teriimana a Tetuarii.
 Tautu a Taumihau.
 Tiria a Maiau.
 Tane a Tetuarii.
 Tuma a Mato.
 Teuira a Teuira.
 Uta a Mahiti.
 Uru a Teaha.
 Urii a Tevaiarai.
 Vahio a Tinorua.
 Vaivaro a Teina.
 Vaetu Florès.
 Victor Raoulx.
 Viritua a Terorotua.
 Vivirau a Taiuruuru.

Tinorua a Tetuaroa
 Teehu a Fenuaiti
 Matatini a Faeta
 Pau a Hiro
 Raiapua a Pahereio
 Taataura a Tehereio
 Feuti a Paheroo
 Taatari a Tehereio
 Tepatua a Punua
 Tefaumarama a Hoata
 Marere a Taaitu
 Tetuahira a Reid
 Aite a Mahu
 Tane a Tehei
 Tematuanui a Tehei
 Vehiarii a Paheroo
 Maraetefano a Marurai

Hutiti a Tautu
 Mate a Tautu
 Tenavau a Puhi
 Tuihoru a Teihotu
 Uraio a Tahuaitu
 Tematahiapo a Puahu
 Tavana a Pautu
 Faatoa a Piritua
 Ruaroo a Ruaroo
 Teivaiva a Teivaiva
 Manua a Taru
 Tamaterai a Fanautahi
 Airoa a Puhi
 Maui a Temauriuri
 Teio a Ruaroo
 Keane Joseph

District de Vairao.

Ariipau a Temauriuri
 Aromaiterai a Faatomo
 Aurégla Etienne
 Fareroi a Fareroi
 Farua a Tarihaa
 Faatau a Tetuanui
 Haafana a Tau
 Hahe a Tevaeearai
 Hamblin Charles
 Haravai a Hutapu
 Haua a Tuahu
 Hauopu a Tevaeearai
 Heiho a Marau
 Huamanu a Hopuare
 Huitoofa Mercier
 Huitoofa Paul Mercier
 Magot Jean
 Mahei Mare
 Maioa a Hiorima
 Mania a Tautu
 Manua a Tetuarii
 Maraetefano a Maitui
 Marea a Tevaeearai
 Mataiorua a Maihi
 Matareva a Avaepii
 Mateha a Tau
 Matuu a Amaru
 Maui a Fareroi
 Nuutaata a Toofa
 Oeria a Rereao
 Onaona a Iria
 Paparai a Teriuhopuare
 Papaura a Tahutini
 Parua a Vaea
 Pataiva a Mareura
 Pepe a Faara
 Pouvanaa a Teriuhopuare
 Puarai a Tarihaa
 Punua a Tauraa
 Riaria a Maiati
 Tevaeearai a Avaepii
 Teraihoaia a Tetuanui

Roo a Maihi
 Raitumatuma a Taohia
 Taaroa a Taimoe
 Taaroa a Haamatahiapo
 Taaroa a Temuriva a Tato
 Tahitopa a Mahea
 Tahiri a Tihoni
 Taihia a Matahiapo
 Taihia a Urautia
 Taohia a Taohiti
 Tapihoa a Tau
 Taratua a Punu
 Taripo a Teihoarii
 Tariu a Tepoe
 Teriitauniana a Hopuare
 Taaitu a Maitere
 Taaroa a Fareroi
 Terii a Faatau
 Tau a Tapuorua
 Tauraa a Neti Reid
 Tavihauroa a Tetuanui
 Taotua a Mare
 Teaha a Upoopara
 Teahu a Taeae
 Tearii a Nahenahe
 Tearii a Nahenahe (fils)
 Tearu a Fareroi
 Tefifi a Tahutini
 Tefifi a Teuia
 Tehei a Fareroi
 Teheiaaraa a Teiva
 Teihotu a Hopuare
 Teina a Toreia
 Teiva a Manea
 Tetuahiti a Tauraa
 Tematuanui a Aroita
 Temeehu a Taravao
 Teopa a Roiaama
 Tahutini a Tahutini
 Teparia Mareuira
 Teuinatua a Heimanu
 Teuira Paia

District de Papcari.

Tehaumanahune a Tetuanui
 Manarii a Ahutoru
 Manua a Teriuhaiuno
 Teua a Pau
 Faatau a Tetuanui
 Ofauura a Ahutoru
 Taeatua a Tahuaitu
 Tinorua a Teitano
 Tereiarai a Ori
 Tetuanui a Paheroo
 Riirau a Teihotu
 Tuhiva a Paheroo
 Metua a Fanau
 Tapihoa a Rereao
 Tautu-Tehei Scholermann
 Teriitauaea a Moe
 Tepori a Huri
 Tuputetai a Hiriga
 Rehia a Fanau
 Teharuru a Maeta
 Pau a Hopara
 Taripo a Hopara

Teraiorua a Tautehapo
Teotahi a Teotahi
Teraitahi a Maihota
Teriimana Paia
Teriioa a Pao
Teriitamaurirei a Teriitai-
rohotu
Teriitehau a Tetuaiteroi
Teriivaihomaiterai a Taimoe
Tetiahau a Rereao
Tetiiaiti a Tihoni
Tetohu a Maihota
Tetuahira a Avaepii
Tetuahoro a Moeroa
Tetuauira a Teriitemaurirei
Tetumu a Teriimana
Teua a Teehuvi
Teuhi a Taimoe
Teuia a Tavaearai

Teviri a Teviri
Tiamuhu a Rereao
Tirao a Maie
Toahiti a Tau
Toarau a Punu
Toni a Puhia
Tuarae a Maitere
Tuheiva a Uramoae
Tupaea a Tupaea Afereti
Tuteahurei a Tarihaa
Tinitini a Faatomo
Urahutia a Tavana
Uramoae a Tauraa
Vaea a Haapuea
Vaipau a Mapu
Varuahi a Tetoe
Varo a Taurai
Viri a Taumataura
Virihoo a Tetuanui

District de Teahupoo.

Afafa a Hitura
Ariipau a Rochette
Ato a Tuaiva
Fanautahi a Rochette
Heioro a Rereao
Hitore a Farauru
Huiotu a Maamaatuaihautapu
Mahea a Mahea
Manahune a Tihoni
Maraetetoa a Matai
Marouna a Teuira
Matiti a Faarii
Oruehau a Tahahe
Paorai a Matua
Pierre Rochette
Pitoea a Tiaahu
Rahero a Teore
Taehau a Metua
Raurii a Ori
Taihau a Moe
Tauraa a Vivirau
Tehuriavero a Rochette
Teaoa a Teamo

Teieie a Mati
Tepuoroo a Maamaatuaihutapu
Terii a Farauru
Teriemoe a Moovi
Teriihopuare a Farauru
Temo a Maroonui
Teriitahi a Tihoni
Terioatea a Teao
Tetiaheeroa a Maoni
Tetiamaha a Taupua
Tetuhauna a Tau
Tevahitua a Vehiatua
Tevivi a Punua
Tiare a Metua
Tiatooa a Tetuaiteruru
Timi a Hitura
Timi a Tere
Tuahu a Peni
Tuaiva a Faqa
Uira a Maoni
Upa a Teahutapu
Vahine a Matai

District de Tautira

Ariifaaite a Teraimano
Ariioehau a Toofa
Atamoe a Tehahe
Ataura a Upuore
Faatai a Mehao
Faataiiti a Pou
Farauru a Farauru
Fereura a Poutoofa a Me
Hahe a Taihoarii
Haereitai a Pou
Hiripa a Vehiatua
Huitoofa a Huitoofa
François Toupin (prêtre)
Maau a Pou
Mahina a Mote
Mahea a Maopi

Tautu a Teupooteharuru
Tama a Hoatua
Tamataura a Punuaaitua
Tamui a Tevaeearai
Tane a Tavahia
Tani a Huitoofa
Teieie a Mati
Tehau a Toriki
Terai a Tupaharuru
Teuira a Amaru
Teuira a Tepotea
Tetahi a Taihoropua
Teriitauhiro a Teihoarii
Teriitauhiro a Ioane
Teriitua a Teriimana
Tepaiaha a Parua

Maiaho a Taihotaaata
Maiahoiti a Taaroatua
Manuarai a Pouvirā
Marama a Hāro
Marama a Hōrā
Maraetemiro a Teraimano
Matai a Pou
Matehau a Matehau
Mateha a Paepaetaata
Maurai Virio
Metuamaui a Temau
Mihimana a Hoatua
Nui a Tangata
Opurāno a Avae
Ori a Ori
Oropatua a Taihoropua
Outu a Hora
Pahuitai a Huitoofa
Pahuitai a Teriitehau
Pahuurā a Tuaru
Paiti a Pihatarioe
Papare a Pouvirā
Pareu a Teriitehau
Patuarai a Teriitehau
Pou a Tekuravēhē
Pouvirā a Viritua
Piétri Jean
Punuaaitua a Punuaaitua
Punuatua a Papaura
Punuaurā a Faariua
Punupaoateraveroarii a Te-
riitehau
Raivarua a Teraufau
Ruaaha a Tehēi
Ruuorē a Papaura
Sidoine Antoine
Taaroa a Taaroatua
Taarii a Matehau
Taauiā a Hoatua
Taauiā a Punuatua
Tafai a Teina
Taero a Tahatera
Taero a Teoru
Tahopu a Tiare
Taitoa a Tātoā
Tara a Raipuni
Tau a Taihoropua
Tautehopua a Hoatua

Tetuaeaha a Maopi
Teare a Teare a Raipuni
Teiho a Tuau
Teupooaha a Tainoa
Tetihi a Teiho
Tetuareia a Utai
Teraitautape a Utai
Tetuanui a Faatea
Teriihopoitua a Mati
Teriitapu a Maopi
Tehahe a Hoatua
Tetumaurus a Tuvanaa
Temechu a Hoatua
Teeaea Poutoofa a Me
Teuee a Matehau
Tetuahitiaa a Taaroatua
Tepotiaroa a Punuaaitua
Tepuafaatahiti a Raipuni
Tamatoa a Teamo
Teiva a Teina
Teiri a Tati
Teuira a Paia
Terai a Amaru
Tevaeearai a Pou
Tevi a Matehau
Tevivi a Marere
Teriioa a Faufaa
Teheiuira a Tamateiva
Teriitachia a Maamaatuaihu-
tapu
Teriimana a Tati
Tefaea a Tara
Teraiura a Teupooaha
Tetuanuifaahiti a Tiaipou
Tini a Tātāe
Tinitua a Mataoa
Tiatooa a Tetuaapua
Tino a Tau
Tuahine a Faaitē
Tushu a Tushu
Tuhoia a Pou
Tumatarii a Maopi
Tuehiti a Huitoofa
Varuarai a Mati
Vanaa a Ahurau
Vanaa a Tetuamoroa
Viritua a Toofa
Viviura a Punuaaitua

District de Pucu

Ariihee a Taeroa
Ariitu a Teraitia
David Frolentin
Faaruea a Maraetehiva
Faaruea a Ehu
Hoto e Hareio
Hutiti a Teoe
Hitiaa a Tiaehau
Huitoofa Colombel
Harehia a Tinorua
Hiotua a Tinorua
Hinatea a Aumai

Teraituroroa a Nonoha
Tepou a Mehiti
Temano a Teotahi
Tetuapiritua a Teare
Tevaeearai a Puarai
Teaatua a Taufa
Teriitaraa a Tehautapapa
Tauraaritopa a Ehu
Tarata a Ototo
Tanetuifenua a Teotahi
Teura a Tetiarahi
Tama a Pautu

Jules Léonard Punuarui
Marurai a Tamu
Marati a Teraitetia
Motoi a Tairea
Maioa a Tiaehau
Manuia a Ahurai
Mauahiti a Fareea
Mare a Tuturu
Nanua a Haamarama
Paiti a Teraitetia
Poroia a Punuataahitua
Punuarui a Temariiiauma
Poaru a Teuatoto
Poo a Fareroi
Pao a Nonoha
Punuataahitua a Roiro
Pafata a Tetupaia
Peru a Marutua
Poaitu a Marurai
Paheroo a Paheroo
Potii a Tuairau
Raituaa a Hoto
Rua a Marutaata
Rerea a Faatae
Raipuni a Tevavarai
Reirei a Tetoa
Tauavao a Teuatoto
Teotahi a Teotahi

Teanuanua a Teare
Teriira a Tuahu
Teanuanua a Teotahi
Tiamatahi a Taumihau
Teuiarai a Tehea
Terahitijarii a Tetuaiteruru
Taiarii Tana a Ahupu
Tuteanaiva a Temariiiauma
Tetuanui a Avaomaa
Taumihau a Tetiarahi
Tepane a Teraitetia
Teheura a Raveino
Taataparea a Tevavarai
Tutearii a Teururai
Teina a Avaepii
Teriimanahiva a Patia
Tairea a Ahurai
Tau a Avaepii
Tutini a Faatomo
Tiria a Toatiti
Tuorouraiterai a Poroia
Tearue a Faatomo
Tauhiro a Tetupaia
Temarii a Tearia
Utami a Teururai
Varuarui a Teuatoto
Viri a Tamu

Horohia a Taumiua
Mahitihiti a Poura
Mapea a Manea
Marurai Pouoofa a Me
Matahiapo a Faa
Mataihau a Topea
Maitui a Haumani
Matieura a Taima
Marurai a Tau
Marato a Maruhi
Minabei a Amaru
Mihitua a Matau
Nuu a Pao
Ohiti a Tuahu
Pahi a Faa
Paitia a Raufea
Patearahi a Ariipeu
Paari a Paari
Paete a Durietz
Papahi a Tanetefaru
Piriri a Taute
Panaa a Poura
Punuarotua a Faa
Raumaharu a Tehotu
Rauhea John Layton
Ripo a Teamo
Rooino a Rereao
Taata a Tetuanui

Teraa a Vaitu
Teraitetia a Viri
Terii a Faa
Terii a Farerau
Teraipiti a Tetuanui
Tetuareia a Topea
Teura a Pautu
Tevaeai a Tau
Teumere Airima
Teura a Marutaata
Tiaiti a Pautu
Tiapuatua a Teare
Tinau a Terevaura
Tiho a Pahii
Tuahua a Teriipeheatua
Tue a Durietz
Tuahu a Mateau
Tuahu a Hitiau a Faatupua
Toimata a Teraimana
Teotahi a Faa
Tanoa a Temanupaoura
Taaroarii a Faa
Tehutoofa a Mahinepeu
Mahuru a Temanupaoura
Reiatua a Maruhi
Rauburi a Rauburi
Petero a Tetuanui

District d'Afaahiti

Aroro a Maraiuria
Bordes Charles
Déligny Tehei
Faafana Tau
Jamet Joseph
Hiva Tevavarai
Langlois Jean
Mairi Maraiuria
Maraetefau a Temaui
Matau a Teihoarii
Mateha a Tapuarui
Moana a Hiti
Moehau a Paiao
Marurai a Marurai
Nanao a Tehaamoana
Narii a Haapuai
Nihi a Mateha
Nena a Tehahetua
Oliver Eugène
Oger Julien (prêtre)
Paiatua a Urarii
Patu a Fauopu
Piriohu a Rehia
Puarai a Tarihaa
Reea a Teoe
Roomauri a Tehahetua
Ruha a Puhaharu
Roo a Ruru
Temaiti a Tete
Taputu a Taupua
Tata a Tata

Terii a Iteiti
Teriieuaiterai a Teahu
Tetumana a Tiaipoi
Tetuarai a Tapufaira
Teura a Vaianani
Tuamotu a Teare
Tevaiarai a Maraiuria
Teuramea a Poiria
Teiho a Maraiuria
Taromea a Hiapo
Teanuanua a Tehaamoana
Tearevareva a Maui
Tiare a Roo
Tua a Tevaea
Tuirarii a Peu
Teriitahi a Tiaipoi
Vanbastolaer Victor
Vanbastolaer Henri
Vanbastolaer Auguste
Viénot Edmond
Virau a Tiaipoi
Puniava a Tetauru
Toaena a Mataitai
Tuaiho a Tiaipoi
Tautu a Apaapa
Teura a Tii
William Garbutt
Joseph Lucas
Edmond Lucas
Teiva a Teiva

District de Papenoo

Arai a Tavi
Areare a Nuumehaa
Aifata a Homaitu
Enoha a Ranti
Faremata a Tiki
Fanautahi a Tuahine
Fareura a Pautu
Fainau a Tiaho
Heuea a Fauau
Hiaura a Fateata
Hititua a Tino
Marae a Muri
Marama a Teriitehau
Marau a Manaonao
Mataitefiao a Inoino
Mauritania a Tino
Matarua a Teriitevaeai
Maruarui a Tuahine
Metua a Metua
Ofai a Pihaatae
Oroarii a Pohemai
Paiatua a Tauaea
Puarai a Oa
Puarai a Teihoarii
Punuarotua a Faa
Punuariimateoroi a Ori
Ruarei a Ruarei
Taarotahi a Pihatarioe
Tau a Roo
Tafeirai a Taataura
Taharue a Fateata

Tavi a Fauau
Teaha a Fauau
Teamo a Tearu
Tehabe a Pua
Teaea a Mihimana
Tehani a Mihimana
Teiho a Fateata
Tehiupa a Ruarei
Tepunauta a Teiho
Tererea a Mihimana
Teriitemoehaa a Taiarui
Terihaoatua a Fauau
Teriieroo a Teriierooiterai
Teriimana a Fateata
Teriitevaeai a Pihatarioe
Tetiarahi a Ruarei
Tetnaveroa a Teiho
Teura a Pori
Tenri a Teamo
Tiaho Tuihi a Tuahine
Tiaraai a Pihatarioe
Tiarui a Terii
Tiitoa a Teura
Teamo a Pihatarioe
Temarii a Fateata
Tino a Tino
Toofa a Iteiti
Tuairau a Tenri
Tuma a Rehia
Tiareura a Tane
Tenua a Teiho

District de Hitiaa.

Amea a Pautu	Tefaitotuaiaotuanaa a Tatarata
Ati a Afai	Teave a Teriianmihau
Ariioehau a Faaitoa	Tehaapu a Teufene
Punua a Tevaeearai	Tihiroa a Tevaeearai
Paeara a Tevaeearai	Tehiitau a Faturau
Paepaetaata a Teriinohorai	Teihotu a Punua
Puarai a Maitui	Temaehuarii a Roita
Pereitai a Tairapa	Tehuvero a Roita
Punuapaoa a Maletaeta	Tepofanu a Tinorua
Pai a Teamotuatau	Temaboatua a Teahuutu
Punna a Faaave	Taataura a Faahu
Paheroo a Teiva	Tane a Faafifi
Teriimapuoe a Teamo	Tufafau a Maiai
Teriipaia a Teehu	Teehuotu a Tefa
Teriirere a Tetuafaahiti	Turarii a Tatarata
Teriitaataroa a Maoui	Teriitaa a Teriireretuanui
Teriitafoatai a Fenuaiti	Teriiahuatua a Paitia
Teriitehau a Tatarata	Teriieura a Amaru
Tetiataamaiti a Tati	Tihiva a Teamo
Tetuahee a Tava	Teriitua a Tau
Tetutamaitimaioa a Taimoe	Taharoa a Temarua
Tuteahu a Maoni	Eria a Paaeho
Teuira a Tatarata	Eria a Tinorua
Teuira a Taaroatua	Faiao a Teuatoto
Turarii a Ahutoru	Haamanua a Tuiava
Tinitua a Matai	Hanarii a Ahutoru
Tinitua a Paparai	Hoaore a Faaave
Tinorua a Taimoe	Maaraa a Tevaitau
Tuatini a Manarii	Marurai a Tevaeearai
Tuhani a Farua	Marae a Tepa
Tiaiho a Tatarata	Manarii a Tefaaturuma
Tihani a Teihoarii	Mare a Tutura
Teriiepaiterai a Teihoarii	Mehao a Maletaeta
Teriiharatua a Hopuu	Maraetetoa a Taau
Teihotaata a Maoni	Moehau a Arai
Taataroa a Taimoe	Maraetetoa a Teamotuaitau
Teiho a Taau Teuruarii	Oreore a Maoni
Temauiarii a Tuiava	Raaiamanu a Tehereio
Tuterai a Hopuetai	Raihei a Ravea
Tepupunituateraietu a Tehuri-taua	Raufaki a Tekehu
Taataura a Faatomo	Roura a Tai
Tane a Maiai	Raufea a Tepa
Taneteheva a Hopuai	Rauhuri a Hira
Tapuorua a Taimoe	Rootia a Teiva
Taruri a Motahi	Vaitua a Tehejura
Teataura a Faatomo	Vanaura a Paitia
	Vahio a Tinorua

District de Mahaena-Tiarei.

Aperahama a Temanupaoura	Taaroatini a Farerau
Ahuatua a Durietz (fils)	Tahuataaroa a Tara
Ahifa a Haumani	Taiapa a Tau
Arjiteuira a Tematahiapo	Tanirau a Tahiri
Faatauvira a Teraimana	Tauraa a Fava
Faatipere a Obiti	Tautu a Tetuahunau
Faiao a Nou	Tefaataia a Amaru
Fareura a Tane	Tehotu a Haumani
Fava a Fava	Teheipurau a Tematahiapo
Faarooro a Maeta	Temanibi a Farerau
Hopuu a Hopuu	Temaamaa a Temaamaa

Taitaa a Ruarei
Tata a Tino
Tauhiro a Tane
Tautu a Teiho

Tetuaeha a Tavi
Vaiho a Haumani
Virau a Tiaipoi

District de Mahina.

Deflesselle (Constant)	Teriimana a Tau
Paraatua a Tenira	Taurai a Teharuru
Putoa a Putoa	Nupure a Rauhuri
Purahui a Tematafaerere	Pua a Puaoru
Marutaata a Moeore	Tehuitua a Tiaore
Mauarii a Tetuanui	Faanonoa a Putoa
Tairea a Tajarui	Temaui a Tetuanui
Tau a Tuatahi	Tehare a Teihoarii
Temaui a Arai	Tuihaa a Tuihaoroa
Tetutamaiti a Arai	Raihei a Ariioehau
Topeaura a Hoomai	Tuahu a Teiho
Ateiri a Hoomai	Sandford John
Henri a Brémont	Metuauri a Poura
François Cadousteau	Mahienui a André
Area a Anahoa	Auch J. Taaroa
Taehauarii a Taurua	Joseph Auch Jean
Tauvau a Tuane	Temehu a Heuea
Tebahe a Maheiraoa	Oututaata a Teaotea
Teriifaatau a Rauhuri	Paiatua a Taiarui
Tetutaata a Rauhuri	Tinorua a Vaitahe
Maroarii a Faauru	Vahine a Manahune
Pai a Temataiho	Tetuaiterai a Raihauti

District d'Arue

Amahu a Tahito	Roo a Teauna,
Arue a Faauta,	Subas Jean Pierre,
Ala a Tane,	Taio a Onuu,
Ariore a Faatoa	Tarue a Tetuaoho,
Hoara a Oopa,	Tairo a Hapuea,
Hati a Teurairua,	Taaroa a Taimai,
Hippolyte Malardé,	Tauniua a Pihatarioe,
Faahira a Peau,	Tanoa a Maraearo,
Faanua a Teuatoto,	Teieie a Faaruia,
Marae a Hopue,	Teri a Naumi,
Maufeu a Teihoarii,	Temataua a Tebamoana,
Martinet Jean,	Tehei a Haarahia,
Mateha a Tane,	Tupuaiooro a Tahurai,
Pauri a Ratepa,	Tuehaa a Aunoa,
Paul Dean,	Topea a Tuahine,
Patiitiomore a Faauta,	Teriibinoiatua a Pomare,
Parahi a Mahai,	Tufani a Taumihau,
Paheroo a Farauru,	Vanaa a Haapuea,
Puaiai a Onun,	Tinirau a Tadmihau,
Punua a Hopue,	Temaui a Turanaa,
Riaria a Faatoa,	Vernaudeon Léon
A. Allain.	

District de Pare.

Atger Albert,	Taute a Tefaatau,
Vincent Gustave,	Tapea a Teharuru,
Faretoa a Mairiro,	Tehaamoana a Ropata,
Faatea a Tumataaroa,	Teriiteparai a Tane,
Frédéric Gadiot,	Tiare a Teauna
Hopoirai a Raveino,	Teriiturorua a Pautu,
Jamet Jean,	Tetarehu a Aunoa,
Lamotte Charles,	Tetumu a Teauna,

Laharrague Pierre,
Manua Paofai,
Marutua a Tetumarere,
Otanetutira a Paofai,
Poheitai a Pihaapi,
Poti a Aihara,
Tematahi a Temarii,
Tahaa Teauna

Tihoni a Taie,
Tupai a Teuira,
Teihoarii a Haereraaroa,
Tupuaitu a Tani,
Terearo a Raihanti,
Tunia a Tematafaarere,
William Walker,
Emile Nolemberger.

District de Papetoai.

Amaru a Metua
Arutahi o Ruarei
Aiani a Ani
Ahomanu a Poheioi
Alexandre Germain
Ahutoofa a Punitai
Denis Hippolyte Germain
Fetunania a Teaitauri
Faatau a Papa
Faata a Temarii
Moochono a Manea
Matahani a Matahio
Mauri a Teanuanua
Mare a Piha
Maruoi a Teharuru
Marirai a Taviri
Moeterauri a Tau
Maraearo a Tautumatoroa
Pahape a Puarai
Piriarii a Roipiha
Prosper Germain
Patii a Marurai
Puniarai a Temana
Pai a Ani
Punuatia a Terii
Parua a Terii
Poroe a Amaru
Peiatua a Ani
Roouramea a Tetuaiva
Raaitiraore a Arama
Tereraaroa a Poheroa
Tetuaemoe a Temana
Tuua Papu
Tamati a Teraimana

Zinihau a Peretia
Tetuaarue a Teheiuira
Teriimearu a Teheiuira
Tehani a Tupa
Teihotu a Teihotu
Temana a Mailuti
Teaue a Teharuru
Tepou a Teraimana
Tatuaereva a Faehau
Temaiaha a Mauiui
Tematarua a Teihotaata
Teraiemaru a Piha
Tehaamana a Ani
Taaroa a Maono
Teave a Taviri
Tetuaereva a Amaru
Tinihau a Teharuru
Teriitevaearai a Mai
Tuahu a Manea
Terii a Temarii
Teraitetia a Arama
Tetuanui Taupua
Taimai a Mai
Teiva a Tiai
Tautu a Tautu
Tamaterai a Terii
Tetuanuireiaiterai a Maihi
Taura a Mauiui
Teraihara a Teharuru
Urario a Ahiti
Urahutia a Mauiui
Vaha a Faataura
Viritua a Amaru

District de Haapiti

Ahu a Virihia
Ahutu a Nehemia
Aputerai a Terii
Ariirua a Haavahia
Auvira a Terii
Amaru a Hepo
Ana a Tuaru
Punua a Vairaa
Pagine Emilia
Pau Turere a Pau
Penia Arerua
Tofetura a Teturarere
Tearikimaehiva a Teturarere
Taunoa a Ranitake
Tefaafana a Tefaafana
Temanafaara a Tuanui
Teiho a Tehei
Teivaivaateamotua a Tatau
Tavua a Hotiri
Tetautu a Fenua
Teunu a Ronopurirau
Toma a Tetatutu

Puarai a Tehahe
Paitia a Tumataaroa
Pohue a Tiaahu
Pater Ferdinand
Puarai a Tautu
Piritua a Anei
Pater Jean
Tepauhauroa a Mahuru
Tihoni a Taima
Teinaore a Tehahe
Tuihaa a Teamoarii
Teriitaumanua a Mauri
Toarere a Nehemia
Tinorua a Maueau
Tinomana a Amaru
Tuaroro a Pere
Tehoarii a Hoata
Teraimateata a Itaia
Teura a Mahuru
Tauruhua a Maihea
Teao a Tetohu
Tinorua a Anei
Teata a Papu
Teruru a Natenate
Topi a Haamana
Teha a Matarau
Toaiti a Rereao
Teotahi a Toofa
Tenahoa a Tiaoao
Tiahono a Tapu
Teihoarii a Ite
Tapufaaira a Nehemia
Taumatere a Tai
Tuchia a Manutahi
Taumiua a Tahua
Tiarupe a Teihoarii
Tapufaaira a Puarai
Tautu a Hiri
Tetutamaiti a Teamo
Taira a Tetarehu
Teuatoto a Terenea
Temaiaatea a Vairaa
Temauiarii a Paheo
Terii a Paheo
Tatare a Mai
Teihotaata a Vaetua
Teraputa a Piritua
Tinirau a Farera
Teofiro a Tuporo
Teata a Teariki
Tehuitapuae a Tauatiti
Temahu a Varoâ
Teraka a Tuteirihia
Tevero a Taguario
Tepoi a Mai
Terii a Puhiava
Tetuahutia a Temarii

Teariki a Tane
Tutematagihua a Tetarehu
Teunu a Manutahi
Tavie a Tepoarani
Matagi a Tuteahio
Tatahe a Teriitevaearai
Toa a Tiatoo
Timi a Viriamu
Gatien Eugène
Teriitaumatini a Teinaore
Faarea a Toofa
Faaeva a Mahuru
Fetunania a Nehemia
Haitete a Temaamaa
Haoarai a Faraire
Hapaitahaa a Taaroafa
Huaatua a Tipae
Hiro a Tauraatua
Haamemu a Tapao
Iote a Teave
Ioane a Tarua
Iteitepohe a Itaia
Iotefa a Paihahati
Marama a Tevero
Metuaaro a Mahuru
Marahiti a Taero
Matariro a Mihiau
Maititai a Pinauru
Maui a Hoata
Maravata a Maihea
Manutahi a Taratua
Maitu a Tehei
Mare a Roi
Manutahi a Tauatiti
Mita a Maraetehiva
Marae a Ru
Mana a Teao
Maui a Temaui
Mana a Otiri
Mahu a Teiho
Tuaruvaiaa a Teiho
Nuufaarii a Peau
Narii a Narii
Oura a Itaia
Oura a Papo
Rauaai a Itaia
Raauri a Matae
Rupeni a Tehare
Ropa a Itaia
Uratua a Teihoarii
Utemio a Hepo
Vaihihau a Ru
Vehiatua a Mahuru
Vaina a Vaotaha
Vero a Pafe
Virihua a Tama

District d'Afareaitu.

Altefa a Nuu	Tehiohio a Papai
Ahuitu a Puarai	Tutea a Papai
Ariihau a Tiaihau	Teuaura a Tutairi
Aro a Pua	Tenira a Urarii
Area a Tetuanui	Tehei a Mihuraa
Atehiro a Faatau	Tehaamatau a Tere
Albert Adams	Terahitiarii a Teriianatua
Faatoa a Tetuacaro	Teriituaa a Tetuanui
Hauarii a Teuaura	Turitaaroatuoma a Vaitoare
Hipo a Ahuura	Teuira a Piriau
Hurupa a Faatau	Tatahio a Aromaiterai
Iotefa a Moehau	Teriitauairohotu a Mataitai
Matai a Tere	Tuarac a Mahai
Moeroa a Tereio	Tamu a Paave
Maraearo a Teihoarii	Teuatairi a Papai
Moarii a Noema	Teriimatatini a Maihi
Maraearo a Tehei	Tetuanui a Maitia
Mana a Teiki	Teriimatatini a Nuu
Maamiro a Tioo	Tetuacaha a Urarii
Mahuru a Teariki	Teahu a Teuri
Marama a Apa	Tuatau Toromona
Maua a Faatau	Tapare a Amaru
Otahamau a Tairitu	Tehaamana a Teriimearau
Ofaimarama a Tutairi	Tupua a Puarai
Puati a Papai	Titauroa a Toromona
Punua a Rapari	Tetuaarue a Teriitepo
Pahuti a Tapotofarerani	Tutafai a Teriitepo
Pee a Rere	Teie a Teriitepo
Roura a Tamaitiore	Tiori a Teriitepo
Rauura a Fenuapeho	Terihaereitemaomao a Tutairi
Tauaea a Teuaura	Teie a Tetuacaro
Teheiuira a Teuinatua	Terii a Papauru
Tetuaenohoiterai a Pohemai	Viriaha a Teroro
Tetuarii a Papai	

District de Teavaro-Teaharoa

Atupuai a Reu	Taumihau a Timiona
Aogni a Agnié	Taputea a Vahapata
Acho a Firiapu	Tanematea a Teaka
Apuaoa a Teamotuaiteu	Taru a Agnié
Aharoa a Taua	Tau-Rurua a Peau
Atae a Tiraha	Teriiehiro a Maui
Arituu a Tate	Tearai a Tehei
Ahutu a Rurua	Teuira a Teriitua
Cyprien a Fanauara	Tetuanuhamamarurai a Maopi
Ereereetera a Poheioi	Teriiehoaituira a Tauhiro
Emile Moise	Teotahi a Aitamai
Faahira a Tepea	Teena a Oito
Faanoi a Teamotuaiteu	Tepau a Faia
Fene a Maitihauti	Terautahi a Terepo
Faatiarai a Tariahea	Tope a Toatiti
Fanaurai a Tairapa	Tere a Tiaipoi

Fetumatarau a Teamotuaiteu	Tetutaoroaituahu a Taufa
Firiapu a Papehaponu	Tehaam eamea a Fanaura
Faahei a Tuahine	Terai a Temaurioraa
Faaata a Tavae	Tehaavi a Faatia
Faahio a Afai	Teehu a Tepea
Hare a Mahea	Tetutan a Marurai
Haavi a Aitamai	Tiare a Puarii
Haapao a Tope	Tiareapiti a Taufa
Hurupa a Teoroi	Teapihaa a Tuparoa
Hutia a Patiahia	Tuarac a Airima
Hopairai a Papahuiria	Tevivirau a Taufa
Hutia a Rurua	Taviviritua a Ua
Hutia a Mahinepeu	Tiaraataua a Teihotia
Mimiritia a Teamotuaiteu	Titiauri a Temaurioraa
Mairoi a Tere	Teavae a Rerehaore
Manumea a Teoroi	Tumahai a Ahutu
Matuaana a Tiai	Tinihan a Teoroi
Metuaore a Mahuta	Teriivaea a Maraearo
Manea a Teihotia	Titupau a Tuahu
Moehau a Piritua	Tauraatua a Amaru
Manu a Vairaa	Teriiteraatehaumea a Fanaurai
Mataaitana a Monarua	Temata a Rurua
Manii a Matautau	Tetiahiti a Ihorai
Mauarii a Tiai	Tetuanui a Paia
Marama a Haamoeura	Taarae a Metua
Marurai a Varuamana	Teuira a Teamo
Otaha a Neti	Torohia a Hina
Peau a Moana	Tehahe a Teato
Pahere a Tairapa	Tamaehu a Rere
Paia a Tepau	Teiho a Vairaa
Patoia a Maihuti	Tetuairea a Mataio
Puariri a Rurua	Teaere a Toatiti
Pihivaitaata a Maiti	Tau a Teremate
Pua a Uaua	Terai a Urarii
Pahiutai a Mahinepeu	Tanu a Vahapata
Paheroo a Amaru	Te a Mare
Papaipuaiaarii a Tairapa	Tauira a Tererui
Rapiti a Tehaavi	Tautu a Amaru
Roura a Tamaitiore	Taufa a Ahuuraau
Rui a Tehaavi	Teamotuaiteu a Teamotuaiteu
Rura a Marurai	Tanematea a Maiti
Reupena a Tihoni	Taie a Viritua
Titupaia a Faaroa	Timiona a Timiona
Tanemateha a Tamaitiore	Tooarii a Tamaehu
Tehei a Tiaipoi	Tevaeaitemuriahau a Taurua
Teivaiva a Teamotuaiteu	Teriitauaroha a Teoroi
Taia a Teihotu	Teahu a Tepea
Tahitoariipunoaia a Vaihoe	Tairi a Tuatahi
Tapare a Amaru	Taata a Uaua
Tanoa a Tapotofarerani	Teamo a Neti
Tai a Marurai	Tehihira a Pau
Tau a Nane	Urahutia a Mauiui
Taha a Roai	Viritahi a Tuahu
Taufa a Tapotofarerani	Vanapatua a Agnié

Les réclamations contre la composition de la liste ci-dessus, seront reçues par M. le Chef du Service de l'Intérieur, jusqu'au 1^{er} Décembre 1911.

PARTIE NON OFFICIELLE

COMMUNICATIONS DIVERSES

INSTRUCTION PUBLIQUE.

Concours pour l'obtention de quatre bourses dans les établissements d'enseignement de la Métropole.

Un concours pour l'obtention de quatre bourses dans les Établissements de la Métropole aura lieu à Papeete (Ecole Communale) le jeudi 30 novembre 1911, à 8 heures du matin.

Deux bourses sont réservées aux garçons et deux aux filles.

Les candidats et les candidates doivent se faire inscrire avant le 25 novembre, dans les bureaux du Chef du Service de l'Intérieur et joindre à leur demande d'inscription : 1° l'acte de naissance de l'enfant ; 2° un certificat du chef de l'établissement où le candidat a fait ses études ; ce certificat appréciera d'une manière générale la conduite et le travail de l'élève ; 3° une déclaration du père de famille faisant connaître sa profession, les prénoms, âge, sexe et profession de chacun de ses enfants vivants, le montant de ses ressources annuelles et celui de ses contributions ; cette déclaration, qui doit être signée et certifiée exacte par le maire de la commune, indiquera, en outre, si des bourses, remises ou dégrèvements ont déjà été accordées précédemment au candidat ou à ses frères ou sœurs.

Le concours aura lieu suivant les indications ci-après.

Les candidats sont divisés en 2 séries, suivant leur âge :

1^{re} série. — Candidats âgés de moins de 12 ans, au 1^{er} janvier 1912.*Epreuves écrites.*

1° Une dictée suivie de questions sur le texte (1/2 heure sera donnée aux candidats pour relire la dictée et répondre aux questions.)

2° Une composition française (narration, description, lettre), durée 1 heure 1/2 ;

3° Deux problèmes d'arithmétique portant sur les quatre opérations et le système métrique, durée 1 heure 1/2.

Epreuves orales.

1° Lecture expliquée.

2° Interrogations sur l'arithmétique pratique et le système métrique.

3° Interrogations sur l'histoire de France et la géographie de la France et des colonies.

10 minutes au plus sont consacrées à chacune de ces interrogations.

2^e série. — Candidats âgés de moins de 16 ans, au 1^{er} janvier 1912.*Epreuves écrites.*

1° une dictée suivie de questions sur le texte (3/4 heure seront donnés aux candidats pour relire la dictée et répondre aux questions ;

2° une composition française (narration, lettre, description) durée 2 heures ;

3° deux problèmes d'arithmétique portant sur les quatre règles,

les fractions, règle de trois simple, règle de trois composée, règle d'intérêt, de mélange, d'alliage et le système métrique, durée 1 heure 1/2 ;

4° un thème facile de langue vivante, durée 1 heure.

Epreuves orales.

1° Lecture expliquée ;

2° Interrogations sur l'arithmétique, le système métrique et leurs applications ;

3° Interrogations sur les sciences physiques et naturelles ;

4° Interrogations sur l'histoire de France et la géographie de la France et de ses colonies ;

5° Traduction d'un texte de langue vivante et exercice de conversation.

10 minutes au plus sont consacrées à chacune de ces interrogations.

Les épreuves seront cotées de 0 à 20.

Tout candidat n'ayant pas réuni la moitié du maximum des points aux épreuves écrites sera éliminé.

Les épreuves de langues vivantes à l'examen écrit et à l'examen oral portent sur l'anglais, l'allemand, l'italien ou l'espagnol. L'usage du lexique est autorisé dans les épreuves écrites.

Le jury d'examen sera ainsi composé :

MM. de Bournazel, chef du Service de l'Intérieur, *Président* ;

Chevolot, Chef du Service de l'Enseignement ;

Girard, membre du Comité de l'Instruction publique ;

D^r Cassiau ;

Pia,

Guitton,

} Directeurs d'Ecoles ;

M^{lle} E. Banzet, Directrice d'Ecole.

SERVICE POSTAL AUTOUR DE L'ÎLE.

Avis d'adjudication.

Le public est informé qu'il sera procédé le mercredi 22 novembre prochain, à 4 heures de l'après-midi, dans le cabinet du Chef du Service de l'Intérieur, à Papeete, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de l'entreprise de l'exploitation du service postal autour de l'île, pour une année, du 1^{er} janvier au 31 décembre 1912.

Les prix de base sont :

- | | |
|--|-----------|
| 1° de Papeete au 30 ^e kilomètre (côté Ouest) et vice-versa..... | 4.800 fr. |
| 2° de Taravao au 30 ^e kilomètre (côté Ouest) et vice-versa..... | 4.800 fr. |
| 3° De Taravao aux différentes chefferies des districts de la presqu'île..... | 2.000 fr. |

Le cahier des charges est déposé au Service de l'Intérieur, où le public peut en prendre connaissance les jours et heures d'ouverture des bureaux.

L'entreprise est exclusivement réservée aux entrepreneurs français.

Cautionnement provisoire..... 100 fr.

AVIS D'ADJUDICATION

Il sera procédé le 28 novembre prochain, à 3 heures de l'après-midi, dans le Cabinet du Chef du Service de l'Intérieur, à l'adju-

dication, sur soumissions cachetées, du Service postal des archipels Tuamotu et Marquises, par goëlette à voiles ou pourvue d'un moteur à gazoline, pour l'année 1912.

Le Cahier des charges de l'entreprise est déposé au Service de l'Intérieur, où le public peut en prendre connaissance pendant les heures de bureau.

AVIS D'ADJUDICATION.

Le public est informé qu'il sera procédé, en séance publique, le mercredi 22 novembre prochain, à 2 heures de l'après-midi, dans le Cabinet du Chef du Service de l'Intérieur, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de la fourniture des matériaux, outils, denrées et objets divers nécessaires aux différents services de la Colonie, pendant l'année 1912, savoir :

Cautionnement
provisoire.

1 ^{er} Lot. — Bois spéciaux.....	100 fr.
2 ^e — Bois de construction.....	250 fr.
3 ^e — Ciment de Portland en barils.....	100 fr.
4 ^e — Bois à brûler.....	100 fr.
5 ^e — Huile de schiste, benzine et articles d'éclairage.....	100 fr.
6 ^e — Denrées diverses.....	200 fr.
7 ^e — Outils et articles divers.....	300 fr.
8 ^e — Lard, haricots, etc.....	100 fr.
9 ^e — Viande fraîche.....	200 fr.
10 ^e — Pain frais.....	200 fr.
11 ^e — Dynamite.....	100 fr.
12 ^e — Opium.....	100 fr.

Le cahier des charges relatif à ces diverses fournitures est déposé au Service de l'Intérieur, où le public est admis à en prendre connaissance tous les jours durant les heures d'ouverture des bureaux.

Toutes ces fournitures sont exclusivement réservées aux négociants, industriels ou propriétaires français.

CHAMBRE D'AGRICULTURE.

AVIS

La Chambre d'Agriculture accorde une prime de **cinq francs** par épervier tué et de **dix centimes** par rat tué.

Apporter les becs d'épervier et les queues de rats à Monsieur F. Millaud, qui délivrera la prime séance tenante.

PARAU FAAITE

E aufau te Tubaa ohipa no te paeau faaapu i te moni haamau-ruuru e pae farane no te manu rarahi amu manu hoe te pobe e e hoe ahuru tenetima i te iore pohe hoe.

E afai mai i te mau utu manu amu manu e te aere iore ia M. F. Millaud ra, ei reirara oia e aufau mai ai i te moni no te reira

HOPITAL CIVIL DE PAPEETE.

Avis d'adjudication.

Le public est informé qu'il sera procédé en séance publique, le 22 novembre 1911, à 9 h. 1/2 du matin, dans le cabinet du Chef du Service de Santé, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de la fourniture d'aliments légers nécessaires au Service de l'Hôpital Civil de Papeete, pour l'année 1912.

Les quantités approximatives pour une année sont déterminées ainsi qu'il suit :

Oeufs frais.....	750 douzaines.
Fruits frais.....	200 paniers.
Légumes frais.....	7.300 paquets.
Volailles.....	600.
Poissons frais.....	400 kilog.

Le cahier des charges relatif à cette fourniture d'aliments légers est déposé à l'économat de l'Hôpital, où le public est admis à en prendre connaissance durant les heures d'ouverture des bureaux.

Cautionnement provisoire..... 100 francs.

AVIS D'ADJUDICATION

Le public est informé qu'il sera procédé en séance publique, le 22 novembre 1911, à 9 h. 1/2 du matin, dans le Cabinet du Chef du Service de Santé, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de l'entreprise du blanchissage des effets de literie et du linge de l'hôpital civil de Papeete, pour une année, du 1^{er} janvier 1912 au 1^{er} janvier 1913.

Les quantités approximatives de linge à blanchir pour une année sont déterminées ainsi qu'il suit :

Désignation des articles.	Douzaines de pièces.
Draps de lit.....	300
Moustiquaires.....	35
Couvertures en laine....	10
— en coton....	20
Chemises.....	200
Blouses pour docteur....	50
Gilets de flanelle.....	60
Nappes.....	40
Rideaux grands.....	60
— petits.....	40
Mauresques.....	110
Autres pièces.....	840

Le cahier des charges relatif à cette entreprise est déposé à l'économat de l'hôpital, où le public est admis à en prendre connaissance tous les jours durant les heures d'ouverture des bureaux.

L'entreprise est exclusivement réservée aux maisons françaises.

Cautionnement provisoire..... 100 francs.

HOPITAL CIVIL DE PAPEETE.

Avis d'adjudication.

Le public est informé qu'il sera procédé en séance publique, le 22 novembre 1911, à 9 h. 1/2 du matin dans le cabinet du Chef du Service de Santé, à l'adjudication, sur soumissions cachetées de

La fourniture de lait frais nécessaire au Service de l'Hôpital Civil de Papeete, pour une année, du 1^{er} janvier 1912 au 1^{er} janvier 1913. Les quantités approximatives pour une année sont d'environ 4,000 litres.

Le cahier des charges relatif à cette fourniture est déposé à l'économat de l'Hôpital, où le public est admis à en prendre connaissance durant les heures d'ouverture des bureaux.

La fourniture est exclusivement réservée aux maisons françaises.

Cautionnement provisoire..... 100 francs.

HOPITAL CIVIL DE PAPEETE.

AVIS

Une nouvelle préparation médicale qui semble donner de bons résultats dans le traitement de la lèpre, sera indiquée à tout intéressé par M. le Chef du Service de la santé. S'adresser, pour renseignements utiles, à M. le Directeur de l'hôpital civil de Papeete, ou se présenter à cet établissement de 9 h. à 11 heures du matin.

FARE MA'I TIVIRA NO PAPEETE.

PARAU FAAITE

E faaite hia'tu i te taata'toa e te Taote rahi o te fare ma'i te hoe raau api te manao hia e e roaa mai te maitai no te rapaau raa i te oovi. Haere atu, no te haamaramarama raa i taua vahi ra, i te Taote rahi o te fare ma'i tivira o Papeete, e aore ra a haere hua'tu i taua fare ra, mai te hora 9 i te poipoi e tae noa'tu i te hora 11.

AVIS

L'Administration a l'honneur de rappeler les intéressés à la stricte observation de l'arrêté du 6 janvier 1902, qui est ainsi conçu :

Art. 1^{er}. Les aubergistes, hôteliers, logeurs ou loueurs de maisons garnies, les cabaretiers lorsqu'ils donnent à loger, et enfin toutes les personnes patentables ou non, qui, en fait, donnent habituellement à coucher à des étrangers, seront obligés d'inscrire sur un registre tenu régulièrement les noms, prénoms, âge, professions, dernier domicile, date d'entrée et de sortie de toute personne qui aura couché ou passé une nuit dans leurs maisons. Doivent également être inscrits sur ce registre les personnes qui logent momentanément chez eux, encore bien qu'elles aient leur domicile habituel dans le même lieu.

Art. 2. Ce registre sera coté et paraphé à Papeete par le commissaire de police et dans tous les autres districts de la colonie par le fonctionnaire ou gendarme remplissant les fonctions d'officier de l'état civil.

Art. 3. Toute mutation, entrée ou sortie, inscrite sur ce registre devra être signalée dans les 24 heures à Papeete au commissaire de police, et dans les autres résidences au fonctionnaire désigné à l'article 2.

Art. 4. Ce registre devra être représenté à toute réquisition de l'autorité administrative ou judiciaire.

Art. 5. Les aubergistes, hôteliers, logeurs et autres qui auront négligé de tenir ce registre ou d'y inscrire les mutations prescrites

par l'article 1^{er} et ceux qui auront omis de faire connaître les mutations survenues dans leur établissement ou qui auront refusé de représenter ce registre à toute réquisition de l'autorité compétente, seront passibles des peines édictées par l'article 475, § 1^{er} du Code Pénal.

AVIS

En raison des travaux en cours d'exécution à MOTU UTA et à MOTU ONE, l'accès de ces ilots est interdit à toute personne non munie d'une autorisation du Chef du Service des Travaux Publics.

Nefont exception à cette règle que les fonctionnaires ou agents appelés par leurs fonctions à se rendre aux ilots précités.

PARAU FAAITE

No te mau ohipa e rave hia nei i MOTU-UTA e i MOTU-ONE, te opani roa hia nei ia te taata'toa eiaha e haere i nia i taua na motu ra mai te peu e aita e parau faatia a te Raatira no te ohipa purumu.

E ore ra e faa'i hia teie nei opani raa i nia'i te mau feia toroa e aore te mau taata te tia no ta ratou ra ohipa i te haere i nia i taua na motu ra.

INSCRIPTION MARITIME.

La session ordinaire pour les examens de maître au cabotage (brevet simple et brevet supérieur), ainsi que les examens au bornage (brevet simple et brevet pour commander les navires à propulsion mécanique armés au bornage), sera ouverte le mercredi 20 décembre 1911, au bureau de l'Inscription maritime, à 8 heures du matin.

Les candidats à ces examens devront se faire inscrire au bureau de l'Inscription maritime, avant le 15 décembre

Liste des passagers débarqués le 27 octobre 1911, par le vapeur "Maitai"

MM. Vonnegut, E. L. Gruning, Tehia v., M. Frank, M^{me} Frank, Ringiau, Moe v., Wahine v., Tearo v., Amulla, Tua, Taweta et enfant, Waivea, Waivea v. et enfant, Metua et 43 travailleurs.

Liste des passagers débarqués le 29 octobre 1911, du vapeur "Mariposa".

M. W. Francis, M^{me} Francis, MM. W. F. Dixey, G. W. Young, G. W. Young J., L. Castanet, A. Lambert, J. de la Passadière, S. Havens, E. G. Eager, F. Eager, H. C. Caldwell, O. Nakamura, M. Taguchi, Rev. Père A. Fart, Rev. Frère P. Leneveu, M. D. Howatt, M^{me} Howatt, M^{lle} Howatt, MM. C. Simonin, W. Finlay, M^{me} Finlay, M. E. Finlay, M^{lle} J. Finlay, M. F. E. Tracy, M. Pracy, M^{lle} F. Pracy, MM. O. Meyer, A. Ash, M^{me} Ash, MM. H. Bontet, H. Priestley, E. W. Huyhes, A. Holm.

CAISSE AGRICOLE

AVIS

Les personnes qui possèdent des bons de la Caisse Agricole sont invitées à les présenter au guichet de cet Etablissement pour y être échangés pour des billets de la Banque de l'Indo Chine.

Le Secrétaire-Trésorier de la Caisse Agricole.

LOUIS.

PARAU FAAITE

Te taata' toa e moni parau ta ratou no te Afata Faaapu te faaite ia'tu nei' ia ratou e e afai mai i taua mau moni parau ra i te uputa-au-fau raa moni a te Afata Faaapu nei ia tau i hia i reira te mau moni parauno te «Banque de l'Indo-Chine».

Te papai parau mau moni a te Afata Faaapu,

LOUIS.

AVIS

La Caisse Agricole informe le public qu'elle achète le coton longue soie au prix de **trente centimes** le kilog. et qu'elle fait aussi des avances sur consignation de ce coton à raison de **vingt-cinq centimes** par kilog.

Le Secrétaire-trésorier,

LOUIS.

ANNONCES JUDICIAIRES

étude de M^e A. GOUPIL, Défenseur à Papeete.

A VENDRE PAR LICITATION

Le mardi vingt-un novembre mil neuf cent onze, à huit heures du matin, par devant le Tribunal de première Instance, séant au Palais de Justice, à Papeete.

Les Immeubles ci-après désignés dépendant des successions de M. Edgar Stringer et de Madame Catherine Corbett, son épouse, décédés à Papeete, le premier à la date du 3 août 1908, la seconde à la date du 10 juillet 1908.

Sur la poursuite de M. Charles Stringer, propriétaire, demeurant à Papeete, agissant comme héritier pour un tiers des époux Stringer, ses père et mère, et ayant pour défenseur M^e A. Goupil, à Papeete, rue de Rivoli.

Contre : 1^o Madame Mary Stringer, épouse J. L. Young;

2^o M. James-Lyle, Young, commerçant, demeurant à Papeete;

3^o Mademoiselle Harriet Stringer, sans profession, demeurant à Arue.

DÉSIGNATION DES IMMEUBLES A VENDRE

Premier Lot. — Une parcelle de terre appelée ATEIVI, sise à Papeete, à l'angle des rues des Beaux-arts et Nansouty, bornée d'un côté par la rue des Beaux-Arts, où elle mesure vingt-six mètres vingt centimètres; du côté opposé par la succession Lambert, où elle mesure treize mètres 96 centimètres; d'un autre côté par la rue Nansouty, où elle mesure 40 mètres 80 centimètres, et du côté opposé par la succession Lambert, selon

une ligne brisée mesurant 45 mètres 90 centimètres, avec les constructions existant sur ladite terre, étant notamment une *Maison d'habitation avec dépendances* en bois, en mauvais état

Deuxième Lot. — Une parcelle de terre dénommée VAITUPATAI n^o 1, sise à Taunua, district de Pare, bornée au Nord par la mer, où elle mesure 33 mètres; au Sud par la terre Vaitupatai n^o 2, où elle mesure 6 mètres 80 centimètres; à l'Est, par la terre Taupeahatu, suivant une ligne brisée mesurant 71 mètres 90 centimètres; à l'Ouest, par la terre Vaitupatai n^o 2, suivant une ligne brisée mesurant 89 mètres 50 centimètres et ayant au total une superficie de 15 ares 71 centiares.

La vente de ces immeubles a été autorisée par jugement du Tribunal de 1^{re} Instance de Papeete en date du 12 septembre 1911.

Le cahier des charges dressé pour parvenir à cette vente a été déposé au greffe de Tribunal le 18 octobre 1911.

Les mises à prix ont été fixées par le Jugement sus-énoncé aux sommes suivantes:

Premier Lot: *Quatre mille francs*, ci..... 4.000 fr.

Deuxième Lot: *Trois cents francs*, ci..... 300 fr.

Fait et rédigé par moi, défenseur, poursuivant à Papeete, le 24 octobre 1911.

Signé : A. GOUPIL, défenseur.

ANNONCES

A VENDRE

UN PIANO D'OCCASION.

S'adresser à M. M. BADOT.

Beurre de la Nouvelle-Zélande marque "ACORN"

Beurre de crèmerie préparé spécialement pour les pays chauds, qualités de conservation sans égales.

Boîtes de 1 livre, 2 livres et 5 livres

Faites vos Commandes à vos Commissionnaires d'Auckland.

22

"Union Steam Ship Company"

expédiera—

LE VAPEUR "TALUNE"

Pour Raiatea, Rarotonga et Auckland, transbordant pour Sydney et tous ports de Nouvelle-Zélande —

Vendredi, 1^{er} décembre 1911.

S. R. MAXWELL & Co, LTD.

Agents,

Quai du Commerce

Service postal

Marche des courriers pour l'Amérique et l'Europe et retour

DÉPART TOUS LES 36 JOURS.

SEJOUR DU PAQUEBOT A PAPEETE : 4 JOURS

ALLER Durée moyenne du trajet : 25 jours (1)				RETOUR Trajet variant de 25 à 32 jours (2)			
PAPEETE — DÉPART	SAN FRANCISCO — ARRIVÉE	NEW-YORK — ARRIVÉE	PARIS — ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	PARIS — DERNIER DÉPART	NEW-YORK — ARRIVÉE	SAN FRANCISCO — DÉPART	PAPEETE — ARRIVÉE
2 novemb. 1910	14 novemb. 1910	18 novemb. 1910	26 nov. 1910	Vendredi 9 décemb. 1910	Samedi 17 décemb. 1910	28 décemb. 1910	9 janv. 1911
8 décemb.	20 décemb.	24 décemb.	2 janv. 1911	20 janvier 1911	23 janvier 1911	2 février 1911	14 fév.
13 janvier 1911	25 janvier 1911	29 janvier 1911	6 fév.	24 février	4 mars	10 mars	22 mars
18 février	2 mars	6 mars	13 mars	31 mars	8 avril	15 avril	27 avril
26 mars	7 avril	11 avril	19 avril	5 mai	13 mai	21 mai	2 juin
1 ^{er} mai	13 mai	17 mai	25 mai	9 juin	17 juin	29 juin	11 juillet
6 juin	18 juin	22 juin	29 juin	21 juillet	29 juillet	6 août	18 août
19 juillet	31 juillet	4 août	11 août	25 août	2 septembre	11 septembre	28 sept.
22 août	3 septembre	7 septembre	14 sept.	29 septembre	7 octobre	17 octobre	29 octob.
27 septembre	9 octobre	13 octobre	20 octob.	3 novembre	11 novembre	22 novembre	4 décemb.
2 novembre	14 novembre	18 novembre	25 nov.	8 décembre	16 décembre	28 décembre	9 janv. 1912
8 décembre	20 décembre	24 décembre	1 ^{er} janv. 1912				

(1) Arrivés à New-York les courriers empruntent un des paquebots journallement en partance pour l'Europe et dont la traversée varie de 5 à 8 jours.

(2) Les correspondances de France pour Tahiti partant chaque samedi par la voie du Havre, un écart maximum de 7 jours peut se produire à San Francisco, entre l'arrivée et le départ de l'envoi de la dernière semaine.

Les envois, de Paris, des semaines précédentes, sont conservés à San Francisco jusqu'au départ du paquebot.

NOTA. — Le présent tableau, dressé spécialement pour le transport de la poste, ne peut être appliqué au voyage des agents de l'Administration allant de France à Tahiti, et vice-versa. Le tableau ci-après détermine les conditions de voyage des passagers.

SERVICE DES PASSAGERS

Départ de Papeete pour San Francisco et vice-versa tous les 36 jours.

PAPEETE — DÉPART	SAN FRANCISCO — ARRIVÉE	NEW-YORK — Départ par paquebot français le jeudi à 10 heures du matin	PARIS — ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	PARIS — DERNIER DÉPART	NEW-YORK — ARRIVÉE	SAN FRANCISCO — DÉPART	PAPEETE — ARRIVÉE
2 novemb. 1910	14 novemb. 1910	24 novemb. 1910	2 déc. 1910	Vendredi 9 décemb. 1910	Samedi 17 décemb. 1910	28 décemb. 1910	9 janv. 1911
8 décembre	20 décemb.	29 décemb.	6 janv. 1910	13 janvier 1911	21 janvier 1911	2 février 1911	14 fév.
13 janvier 1911	25 janvier 1911	2 février 1911	10 février	24 février	4 mars	13 mars	22 mars
18 février	2 mars	9 mars	17 mars	31 mars	8 avril	15 avril	27 avril
26 mars	7 avril	20 avril	28 avril	5 mai	13 mai	21 mai	2 juin
1 ^{er} mai	13 mai	25 mai	2 juin	9 juin	17 juin	29 juin	11 juillet
6 juin	18 juin	29 juin	7 juillet	21 juillet	29 juillet	6 août	18 août
19 juillet	31 juillet	10 août	18 août	25 août	2 septembre	11 septembre	23 septemb.
22 août	3 septembre	14 septembre	22 septemb.	29 septembre	7 octobre	17 octobre	29 octobre
27 septembre	9 octobre	19 octobre	27 octobre	3 novembre	11 novembre	22 novembre	4 décemb.
2 novembre	14 novembre	23 novembre	1 ^{er} décemb.	8 décembre	16 décembre	28 décembre	9 janv. 1912
8 décembre	20 décembre	28 décembre	5 janv. 1912				

UNION STEAM SHIP COMPANY DE NOUVELLE-ZÉLANDE

Services entre la Nouvelle-Zélande, le Pacifique oriental et San Francisco.

Dates des départs du mois d'Août 1911 au mois de Janvier 1912

Sous réserve des changements qui pourront y être apportés sans notification.

VOYAGES D'ALLER

		+ TALUNE	MAITAI	+ TALUNE	AORANGI	+ TALUNE	MAITAI	+ TALUNE	AORANGI	+ TALUNE	MAITAI
		1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911
Sydney : vapeurs correspondants. <i>Départ.</i>	Samedi..	..	Août 19	..	Sept. 16	..	Octob. 14	..	Nov. 11	..	Déc. 9
Wellington — <i>Arrivée.</i>	Mercredi.	..	23	..	20	..	18	..	15	..	13
Wellington..... <i>Départ.</i>	Vendredi.	..	Août 25	..	Sept. 22	..	Octob. 20	..	Nov. 17	..	Déc. 15
Auckland..... <i>Départ.</i>	Mardi...	Août 1	..	Août 29	..	Sept. 26	..	Octob. 24	..	Nov. 21	..
* Rarotonga.....	Mercredi.	..	30	..	27	..	25	..	22	..	20
* Rarotonga.....	Lundi...	7	..	Sept. 4	..	Octob. 2	..	30 Nov.	..	27	..
* Raiatea.....	Mercredi.	9	..	6	..	4	..	1	..	29	..
* Papeete..... <i>Arrivée.</i>	Vendredi.	..	Sept. 1	..	29	..	27	..	24	..	22
— <i>Départ.</i>	Samedi..	..	2	..	30	..	28	..	25	..	23
* Papeete..... <i>Arrivée.</i>	Jeudi...	10	..	7	..	5	..	2	..	30	1912 Janv. 4
San Francisco... <i>Arrivée.</i>	Jeudi....	..	14	..	Octob. 12	..	Nov. 9	..	Déc. 7	..	

VOYAGES DE RETOUR

		+ TALUNE	MAITAI	+ TALUNE	AORANGI	+ TALUNE	MAITAI	+ TALUNE	AORANGI	* S+ TALUNE	MAITAI
		1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1912
San Francisco... <i>Départ.</i>	Mercredi.	..	Sept. 20	..	Octob. 18	..	Nov. 15	..	Déc. 13	..	Janv. 10
* Papeete..... <i>Arrivée.</i>	Lundi....	..	2	..	30	..	27	..	25	..	22
— <i>Départ.</i>	Mardi...	..	3	..	31	..	28	..	26	..	23
* Papeete..... <i>Départ.</i>	Vendredi.	Août 11	..	Sept. 8	..	Octob. 6	..	Nov. 3	..	Déc. 1	..
* Raiatea..... <i>Départ.</i>	Samedi..	12	..	9	..	7	..	4	..	2	..
* Rarotonga, <i>Départ.</i>	Jeudi...	..	5	..	Nov. 2	..	30	..	28	..	25
* Rarotonga..... <i>Départ.</i>	Mercredi.	16	..	13	..	11	..	8	..	6	..
Auckland..... <i>Arrivée.</i>	Jeudi....	24	..	21	..	19	..	16	..	14	..
Wellington..... <i>Arrivée.</i>	Jeudi...	..	12	..	9	..	Déc. 7	..	1912 Janv. 4	..	Févr. 1
Transfert pour Sydney. <i>Départ.</i>	Vendredi.	..	Octob. 13	..	Nov. 10	..	Déc. 8	..	Janv. 5	..	Févr. 2
— — <i>Arrivée.</i>	Mardi....	..	17	..	14	..	12	..	9	..	6

* Date de la localité (un jour de retard sur celle d'Australie). — + Vapeur des îles intermédiaires : *Talune* ou autre vapeur, — § Voyage facultatif pouvant être supprimé sans avis spécial. — Les vapeurs desservant les îles intermédiaires toucheront fréquemment à Aitutaki et Mangaia et un peu moins fréquemment à Huahine, Mauke et Atiu.

Si possible, les conditions de temps étant favorables, le vapeur venant de San Francisco arrivera à Papeete le dimanche, c'est-à-dire un jour en avance sur les dates indiquées ci-dessus et dans ce cas il repartira pour la Nouvelle-Zélande le lundi.